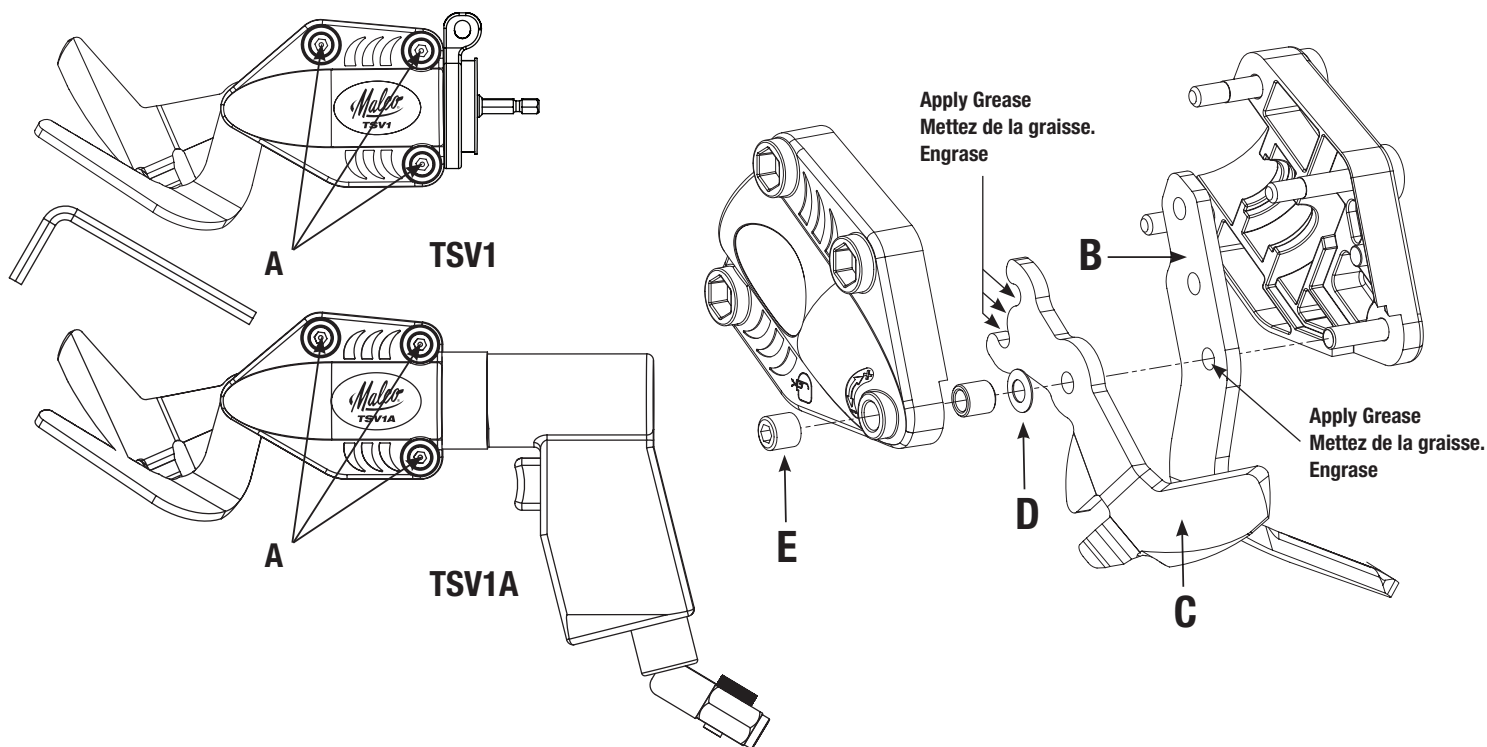




FOR • POUR • PARA: TSV1 / TSV1A

- Jaw Replacement Instructions • Consignes de remplacement des mâchoires
- Istruzioni per la sostituzione delle ganasce



EN **BLADE REPLACEMENT (TSV1RB Replacement Blades)** 1. Remove the three 5 mm hex key screws holding the casings together (A). 2. Separate casings. **Note: There is grease in casings.** 3. Remove blades. **Be sure to keep the reusable washer (D).** 4. Place new lower blade (B) into casing. 5. Apply a thin layer of grease (supplied) on side of lower blade. 6. Place new upper blade (C) into casing. 7. Apply a liberal amount of the supplied grease to the space between driveshaft and upper blade. 8. Replace washer (D), cone side up, over pin and upper blade (C). 9. Reassemble casings and screws. 10. Adjust screw (E) to laterally adjust blade for proper cutting performance. **NOTE:** This tool is designed to operate with zero clearance between blades. Do not overtighten screw (E). • **SAFETY NOTE:** Use only grease supplied to prevent wear and overheating.

FR **REMPLACEMENT DE LA LAME (Lames de rechange TSV1RB)** 1. Retirer les trois vis pans creux de 5 mm maintenant les carters assemblés (A). 2. Séparer les carters. **Remarque : de la graisse est présente dans les carters.** 3. Retirer les lames. **S'assurer de bien conserver la rondelle réutilisable (D).** 4. Positionner une nouvelle lame inférieure (B) dans le carter. 5. Appliquer une couche fine de graisse neuve (fournie) sur le côté de la lame inférieure. 6. Positionner une nouvelle lame supérieure (C) dans le carter. 7. Appliquer une quantité généreuse de graisse dans l'espace situé entre l'arbre d'entraînement et la lame supérieure. 8. Repositionner la rondelle (D), la partie conique vers le haut, sur l'axe et la lame supérieure (C). 9. Remonter les carters et les vis. 10. Jouez sur la vis (E) pour ajuster la lame latéralement et obtenir de bonnes performances de coupe. **REMARQUE :** Cet outil est prévu pour un écartement nul des lames. Ne pas serrer à l'excès la vis (E). • **NOTE DE SÉCURITÉ :** Utiliser uniquement la graisse fournie pour prévenir tout phénomène d'usure et de surchauffe.

ES **SUSTITUCIÓN DE LAS CUCHILLAS (Cuchillas de recambio TSV1RB)** 1. Extraiga los tres tornillos allen de 5 mm que unen las carcassas (A). 2. Sepárelas. **Advertencia: La carcassa tendrá grasa.** 3. Saque las cuchillas. **Asegúrese de no perder la arandela reutilizable (D).** 4. Coloque una nueva cuchilla inferior (B) en la carcassa. 5. Aplique una capa fina de aceite (incluido) en el lateral de la cuchilla. 6. Coloque una nueva cuchilla superior (C) en la carcassa. 7. Aplique una buena cantidad de aceite en el espacio que hay entre el eje propulsor y la cuchilla superior. 8. Vuelva a colocar la arandela (D), con el cono hacia arriba, encima la horquilla y la cuchilla superior (C). 9. Vuelva a montar la carcassa y los tornillos. 10. Ajuste el tornillo (E) para adaptar lateralmente la cuchilla hasta obtener un rendimiento de corte adecuado. **NOTA:** Esta herramienta ha sido diseñada para trabajar sin espacio alguno entre las cuchillas. No apriete en exceso el tornillo (E). • **ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD:** Utilice únicamente el aceite incluido para evitar el desgaste y el recalentamiento.